

2019 KIT Innovation Forum

2019卡尔斯鲁厄理工学院 (KIT) 创新论坛

From the perspective of Artificial Intelligence

人工智能专场之“依AI之见”

Date: Monday, 14th October, 2019

时间: 2019年10月14日, 周一

Venue: Room 1601, Building A, Wisdom Center,
Moon Bay Road 10, Suzhou Industrial Park,
Suzhou.

地点: 苏州工业园区月亮湾路10号慧湖大厦A座
1601室

INTERNATIONAL AFFAIRS | 外事办公室



Dear Sir and Madam,

尊敬的女士们先生们，

Artificial intelligence (AI) is the theme of the Science Year 2019 in Germany. AI is probably the most exciting future technology of our time. AI indeed will change our lives and daily routine, our work, and our society. As the Research University in the Helmholtz Association, Karlsruhe Institute of Technology (KIT) aligns its major research areas with the large challenges society is facing nowadays. Future-oriented topics such as the interaction of humans and machines, Industry 4.0, autonomous driving, humanoid robotics and speech comprehension are central AI issues that involve a wide variety of disciplines at KIT.

德国2019科学年的主题是人工智能。人工智能可能是我们这一时代诞生出的最为动人心弦的科技。的确，人工智能将改变我们的生活、日常习惯，我们的工作和我们的社会。作为亥姆霍兹联合会的一员，卡尔斯鲁厄理工学院（KIT）的研究领域与当今社会的重大挑战保持一致。KIT多种专业方向与人工智能的核心问题有关，比如人机互动、工业4.0、无人驾驶等面向未来发展的主题。

Also in China AI has developed as one of the most important topics for a long time. It is no doubt that China will play a key role in the global race to develop cutting-edge AI. This is where is great potential for the joint research and development projects between German and Chinese scientists and entrepreneurs. The KIT Innovation Forum provides in this context a platform for innovation and technology transfer to introduce its ready-to-market solutions to its partners and a knowledgeable audience from industry, science and public administration.

人工智能在中国早已成为了最重要的问题之一。毋庸置疑，中国将在开发尖端人工智能的全球赛跑中发挥关键作用。中德两方的科研和企业的合作项目具备着巨大的潜力。“KIT创新论坛”为创新与科技工业化提供了一个平台，把成熟的解决方案介绍给合作伙伴以及来自工业界、学术界还有公共行政部门的资深人士。



In this year, four young scientists and professors of KIT will share their latest research results in the area of medical and surgical robots, interactive systems, multimodal sensors and blockchain technology at KIT Innovation Forum in Suzhou. They are looking very much forward to presenting their solutions for working, the production of the future, and to getting in touch with you. We may therefore just encourage you to seize this opportunity to get to know our outstanding young scientists and professors personally.

在今年的“KIT创新论坛”上，来自KIT的四位年轻的学者以及教授将会为大家展示在医疗和手术机器人、人机互动系统、多模态传感器以及区块链技术领域的最新科研成果。他们非常期待能向中国市场展示未来相关领域的工作状态、生产体系及解决方案，并与大家共同探讨，在有限的时间内，分享解析最有价值的信息。

We wish all of you a fruitful day in Suzhou at the KIT Innovation Forum!

期待您的积极参与，并祝愿大家在本届论坛中各有所获！

Prof. Dr. Thomas Hirth

Vice President for Innovation and International Affairs of KIT

Thomas Hirth 教授

卡尔斯鲁厄理工学院创新及外事副校长

Prof. Dr.-Ing. Gisela Lanza

China representative of KIT

Gisela Lanza教授

卡尔斯鲁厄理工学院中国事务总代表



Tentative Agenda of 2019 KIT Innovation Forum Suzhou

2019 KIT创新论坛日程

- 08:45 a.m. - 09:15 a.m. **Registration**
签到
- 09:15 a.m. - 09:25 a.m. **Welcome and Introduction – Jie Han**
Karlsruher Institut für Technologie (KIT)
欢迎词以及KIT介绍
Jie Han
KIT中国战略合作伙伴项目主管
- 09:25 a.m. - 09:35 a.m. **Welcome speech – Weimin Jiang**
(t.b.c)
Executive Chairman
Suzhou Dushu Lake Science and Education Innovation District (SEID)
Administration Committee
欢迎词
蒋卫明
苏州独墅湖科教创新区管委会主任
- 09:35 a.m. - 10:00 a.m. **Presentation – Dr. Rainer Koerber**
Innovation Manager at KIT
Topic: Innovation and Technology Transfer at KIT
报告
Rainer Koerber博士
KIT创新与业务拓展部经理
报告主题：KIT的创新以及技术转移
- 10:10 a.m. - 10:25 a.m. **Presentation – Prof. Dr. Franziska Mathis-Ullrich**
Assistant Professor for Medical Robotics at KIT
Topic: Robots for Medical Applications
报告
Franziska Mathis-Ullrich教授
KIT医用机器人领域助理教授
报告主题：医用机器人
- 10:25 a.m. - 10:55 a.m. **Coffee Break**
茶歇



- 10:55 a.m. - 11:20 a.m. **Presentation** – Dr. Sebastian Stueker
Group Leader of Group: RG 3-01 ‘Multilingual Speech Recognition’ at KIT
Topic: Simultaneous Speech Translation – The KIT Lecture Translator
报告
Sebastian Stueker博士
KIT RG3-01多语言语音识别研究组领头人
报告主题：同步语音翻译-KIT课堂语音翻译系统
- 11:20 a.m. - 11:45 p.m. **Presentation** – Scott Thiebes
Research associate at Critical Information Infrastructures Research Group at KIT
Topic: Best of Both Worlds –The Convergence of Blockchain Technology and Artificial Intelligence
报告
Scott Thiebes
KIT重要信息基础架构研究小组研究员
报告主题：两全其美：区块链技术和人工智能的融合
- 11:45 p.m. - 12:10 p.m. **Presentation** Dr.-Ing. Tobias Arndt
General Manager of GAMI Global Advanced Manufacturing Institute
Topic: Artificial Intelligence in Manufacturing – Potentials, Challenges and Solutions
报告
安陶然博士
GAMI全球先进制造研究所总经理
报告主题：制造业中的人工智能-潜能，挑战以及解决方案
- 12:15 p.m. - 02:00 p.m. **Visit at Artificial Intelligence Innovation Factory (AIIF) of KIT China Branch (Optional)**
参观卡尔斯鲁厄理工学院中国研究院智能创新工场（可选）



- 02:00 p.m. - 02:25 p.m. **Presentation** – Prof. Dr. Lining Sun
School of Mechanical and Electrical Engineering of Soochow University
Topic: Innovation and development of medical robot
报告
孙立宁教授
苏州大学机电工程学院
报告主题：医用机器人的创新与发展
- 02:25 p.m. - 02:50 p.m. **Presentation** – Hosam Alagi
Research Assistant of group Intelligent Industry Robot (IIROB) at KIT
Topic: Multi-Modal Sensors for Interactive Robots
报告
Hosam Alagi
KIT智能工业机器人研究组助理研究员
报告主题：交互式机器人的多模态传感器
- 02:50 p.m. - 03:15 p.m. **Presentation** – Dr. Rainer Körber
(presents Dr. Ilshat Mamaev)
Research Assistant of group Intelligent Industry Robot (IIROB) at KIT
Topic: Human-Robot Collaboration
报告
Ilshat Mamaev 博士（由Rainer Koerber博士代讲）
KIT智能工业机器人研究组助理研究员
报告主题：人机协作
- 03:15 p.m. - 03:30 p.m. **Coffee Break**
茶歇
- 03:30 p.m.- 04:30 p.m. **B2B Discussion**
讨论
- 04:30 p.m. **End of the event**
活动结束



Language: English (Chinese translation)
语言：英语（配中文同传）

Target Group: Representatives from Industry, Universities, public and government institutions
目标群体：企业、大学、公共以及政府机构

Registration: If you are interested in our topics, please contact Ms. Wang via info@silu.asia for registration including the following information: Full Name / Company / Title / Cell phone / Email. This event is free of charge.

报名：如果您对我们的活动感兴趣，请通过info@silu.asia邮箱联系王女士并请附上以下信息：全名/公司/抬头/电话号码/邮箱 本次活动免费

Registration deadline:
October 10th, 2019 | 报名截止日期：2019年10月10日



DAAD



Federal Ministry
of Education
and Research



Contact

Karlsruhe Institute of Technology (KIT)

KIT China Branch
Pei Wang

Phone: +86 (0) 512-62967399
Email: info@silu.asia

Jie Han
International Affairs
KIT Coordinator Strategic Partnerships China

Phone: +49 721 608-41928
Fax: +49 721 608-42614
Email: jie.han@kit.edu
www.intl.kit.edu

Issued by

Karlsruhe Institute of Technology (KIT)
President Professor Dr.-Ing. Holger Hanselka
Kaiserstraße 12
76131 Karlsruhe, Germany
www.kit.edu

Karlsruhe © KIT 2019

